

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 6

29 janvier 1998

S o m m a i r e

Arrêté grand-ducal du 27 août 1997 autorisant Monsieur Jos DUMONG et Madame Francine CONRARDY à changer le nom patronymique actuel de leur fille mineure Laura Jessica Mayra DUMONG CONRARDY en celui de «DUMONG»	page 318
Arrêté grand-ducal du 31 octobre 1997 autorisant Monsieur Fernando VIGARIO PELICANO à changer son nom patronymique actuel en celui de «PELICANO».....	318
Arrêté ministériel du 5 janvier 1998 portant nomination du Conseil d'administration du Centre universitaire de Luxembourg	318
Administration du Cadastre et de la Topographie – Examen de promotion – Nominations	319
Administration des Douanes et Accises – Examens de promotion	320
Administration gouvernementale – Nominations	320
Administration des Services Techniques de l'Agriculture – Examen de promotion	320
Autorité de contrôle instituée par la loi modifiée du 31 mars 1979 réglementant l'utilisation des données nominatives dans les traitements informatiques – Nominations	320
Circulation des signes monétaires émis par l'Institut Monétaire Luxembourgeois	320
Commission spéciale chargée du réexamen des décisions de l'Administration de l'Emploi en matière de travailleurs handicapés – Nominations	321
Consulats – Nominations	321
Entreprises d'assurances – «LA BALOISE S.A.» – Extension d'agrément – «COLOMBE ASSURANCES S.A.» – Agrément de l'entreprise – Agrément du directeur.....	321
Entreprises d'assurances – Agréments d'agents d'assurances retirés et agents d'assurances agréés pendant les mois de novembre et décembre 1997	321
Entreprise des Postes et Télécommunications – Examens de fin de stage – Examens de promotion	325
Inspection générale de la sécurité sociale – Nomination	325
Protection de la propriété industrielle – Emblèmes	325
Recueil des lois spéciales en matière civile, commerciale et pénale – 7e mise à jour – Mise en vente	326
Santé – Art de guérir	326
Service Central des Imprimés et des Fournitures de Bureau de l'Etat – Examen de fin de stage ..	326
Santé – Relevés des maladies transmissibles déclarées pendant les mois de novembre et décembre 1997	327

Arrêté grand-ducal du 27 août 1997 autorisant Monsieur Jos DUMONG et Madame Francine CONRARDY à changer le nom patronymique actuel de leur fille mineure Laura Jessica Mayra DUMONG CONRARDY en celui de «DUMONG».

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Maître Jean-Paul Noesen, avocat-avoué à Luxembourg, sollicitant au nom de Monsieur Jos DUMONG, né le 16 mai 1954 à Esch-sur-Alzette et Madame Francine CONRARDY, née le 27 février 1956 à Luxembourg, les deux demeurant ensemble à L-2524 Luxembourg-Howald, 11, rue Auguste Scholer, l'autorisation de changer le nom patronymique actuel de leur fille mineure Laura Jessica Mayra DUMONG CONRARDY, née le 14 novembre 1994 à Lima (Pérou), de nationalité luxembourgeoise, en celui de «DUMONG».

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Monsieur Jos DUMONG et Madame Francine CONRARDY sont autorisés à changer le nom patronymique actuel de leur fille mineure Laura Jessica Mayra DUMONG CONRARDY en celui de «DUMONG».

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre aux intéressés sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Château de Berg, le 27 août 1997.
Jean

Arrêté grand-ducal du 31 octobre 1997 autorisant Monsieur Fernando VIGARIO PELICANO à changer son nom patronymique actuel en celui de «PELICANO»

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande du 26 novembre 1996 présentée par Monsieur Fernando VIGARIO PELICANO, né le 27 juillet 1997 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-5690 Ellange - 4, rue d'Erpeldange - sollicitant l'autorisation de changer son nom patronymique actuel en celui de «PELICANO»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Monsieur Fernando VIGARIO PELICANO est autorisé à changer son nom patronymique actuel en celui de «PELICANO».

Art. 2. Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

Le Ministre de la Justice,
Marc Fischbach

Palais de Luxembourg, le 31 octobre 1997.
Jean

Arrêté ministériel du 5 janvier 1998 portant nomination du Conseil d'administration du Centre universitaire de Luxembourg.

Le Ministre de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle,

Vu l'article 7 de la loi du 11 août 1996 portant réforme de l'enseignement supérieur;

Vu l'accord du Conseil de Gouvernement en date du 30 mai 1997;

Arrête:

Art. 1^{er}. Sont nommés au Conseil d'administration du Centre universitaire de Luxembourg, pour une durée de cinq ans à partir du 1^{er} septembre 1997,

*** les personnalités extérieures à l'établissement suivantes:**

Madame Susy SCHOLL, médecin-spécialiste habilitée à diriger des recherches, Département de Médecine Oncologique, Institut Curie, Paris

Monsieur Jean BERGH, directeur Tire Development, Goodyear Technical Center, Colmar-Berg,

Monsieur Jean DAVID, professeur émérite de langue allemande, ancien président de l'Université de Metz

Monsieur Paul DE BRUYNE, professeur émérite de sociologie, ancien doyen de la Faculté des Sciences économiques, sociales et politiques de l'Université Catholique de Louvain

Monsieur Romain SCHINTGEN, président de l'IUIL, juge à la Cour de Justice de l'Union Européenne

Monsieur Norbert Von KUNITZKI, président du Conseil d'Administration de SIDMAR S.A., Gent

Monsieur Yves WAGNER, membre de la Direction de la Banque Générale du Luxembourg

*** les administrateurs des départements suivants:**

- département de droit et des sciences économiques:
Monsieur Jean-Marie JANS, titulaire d'une maîtrise en méthodes d'informatique appliquée à la gestion
- département des lettres et sciences humaines:
Monsieur Jean-Paul LEHNERS, docteur en philosophie
- département des sciences:
Monsieur Pierre SECK, docteur en sciences naturelles
- département des études en gestion et en informatique:
Monsieur Nino SILVERIO, titulaire d'une licence en informatique
- département de formation pédagogique:
Monsieur Jean-Pierre Roger STRAINCHAMPS, docteur en philosophie et lettres
- département de formation juridique:
Monsieur Jacques DELVAUX, docteur en droit

*** les représentants des étudiants suivants:**

Mademoiselle Félicie WEICKER

Monsieur Gilles SCRIPTNITSCHENKO

Conformément à l'article 7 de la loi du 11 août 1996 précitée, la durée du mandat des représentants des étudiants est liée à celle de leur inscription à l'établissement, sans pouvoir toutefois dépasser la durée de 5 ans prévue par la loi.

Art. 2. Monsieur Paul DE BRUYNE est nommé Président intérimaire du Conseil d'administration du Centre universitaire.

Art. 3. Monsieur Ernest WEIS, Premier Conseiller de Gouvernement au Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle est nommé Commissaire du Gouvernement au Centre universitaire.

Art. 4. Le présent arrêté sera expédié aux intéressés pour leur servir de titre, à la Chambre des Comptes pour information et sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 5 janvier 1998.

*Le Ministre de l'Education Nationale
et de la Formation Professionnelle,*
Erna Hennicot-Schoepges

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Examen de promotion. – Il est porté à la connaissance des intéressés que l'Administration du Cadastre et de la Topographie procédera au courant du mois de juin 1998 à un deuxième examen de promotion dans la carrière du cantonnier.

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 8 décembre 1997, Monsieur Gérard Hengel, inspecteur à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé inspecteur principal à la même administration avec effet au 1^{er} janvier 1998.

Administration du Cadastre et de la Topographie. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 9 janvier 1998, Monsieur Henri Knaff, ingénieur stagiaire à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé ingénieur à la même administration à partir du 1^{er} janvier 1998.

Administration des Douanes et Accises. – Examens de promotion. – Il est porté à la connaissance des intéressés que l'administration des douanes et accises organisera au cours de l'année 1998 l'examen dans la carrière ci-après:

carrière inférieure des douanes et accises
filière du préposé des douanes et accises

- examen de promotion aux grades de brigadier, de brigadier principal et de brigadier-chef des douanes et accises
au mois de septembre 1998

Il est porté à la connaissance des intéressés que l'administration des douanes et accises organisera au cours de l'année 1998 l'examen dans la carrière ci-après:

carrière inférieure des douanes et accises
filière du lieutenant des douanes et accises

- examen de promotion aux grades de lieutenant des douanes et accises
au mois d'octobre 1998

Il est porté à la connaissance des intéressés que l'administration des douanes et accises organisera au cours de l'année 1998 l'examen dans la carrière ci-après:

carrière inférieure des douanes et accises
filière du commis des douanes et accises

- examen de promotion aux grades de commis, de commis principal, de commis-chef, de vérificateur adjoint, de receveur adjoint et de receveur D des douanes et accises – épreuve B

au mois de décembre 1998

Administration gouvernementale. – Nominations. – Par arrêtés grand-ducaux du 1^{er} décembre 1997, Madame Juliette *Schweitzer-Kies* et Monsieur Claude *Janizzi*, Attachés de Gouvernement premiers en rang, ont été nommés Conseillers de direction adjoints à partir du 1^{er} janvier 1998. Par arrêté grand-ducal du 18 novembre 1997, Monsieur Pierre *Lammar*, Attaché d'Administration, a été nommé Attaché de Gouvernement.

Administration des Services Techniques de l'Agriculture. – Examen de promotion. – L'Administration des Services Techniques de l'Agriculture organisera au cours de la première quinzaine du mois d'octobre 1998 un examen de promotion dans la carrière du rédacteur.

Autorité de contrôle instituée par la loi modifiée du 31 mars 1979 réglementant l'utilisation des données nominatives dans les traitements informatiques. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 11 octobre 1997, Monsieur Jean-Paul *Reiter*, attaché auprès du Ministère de la Justice, secrétaire de l'autorité de contrôle prévue à l'article 12-1 de la loi modifiée du 31 mars 1979 réglementant l'utilisation des données nominatives dans les traitements informatiques, a été nommé représentant effectif de cette autorité à l'autorité commune chargée du contrôle de la fonction de support technique du système d'information Schengen en remplacement de Monsieur Sylvain *Wagner*, conseiller de direction première classe auprès du Ministère de la Justice, démissionnaire.

Par arrêté grand-ducal du 8 décembre 1997, Monsieur Georges *Wivenes*, avocat général, président de l'autorité de contrôle prévue à l'article 12-1 de la loi modifiée du 31 mars 1979 réglementant l'utilisation des données nominatives dans les traitements informatiques, a été nommé représentant suppléant de cette autorité à l'autorité commune chargée du contrôle de la fonction de support technique du système d'information Schengen en remplacement de Monsieur Claude *Nicolay*, premier avocat général, démissionnaire.

Circulation des signes monétaires émis par l'Institut Monétaire Luxembourgeois.

(Publication prévue par l'art. 19, par. 2 de la loi du 20 mai 1983 portant création d'un Institut Monétaire Luxembourgeois).

Situation au 30 novembre 1997:		Francs
A) Billets		
F 5.000 (type 1993):	.....	3.223.025.000,—
F 1.000 (type 1985):	.....	1.231.782.000,—
F 100 (type 1986):	.....	195.485.800,—
B) Monnaies métalliques		
F 50 (type 1987):	.....	509.908.850,—
F 20 (type 1990):	.....	21.969.300,—
F 5 (type 1986):	.....	119.862.500,—
F 1 (type 1988):	.....	47.997.660,—
Sous-total:	.....	5.350.031.110,—
Monnaies numismatiques:	.....	3.819.460,—
Monnaies commémoratives:	.....	20.808.700,—
Total	.....	5.374.659.270,—

Institut Monétaire Luxembourgeois

Commission spéciale chargée du réexamen des décisions de l'Administration de l'Emploi en matière de travailleurs handicapés. – Nominations. – Pour le réexamen des décisions de l'Administration de l'emploi en matière de travailleurs handicapés, la Commission spéciale chargée du réexamen des décisions de l'Administration de l'emploi en matière d'indemnisation du chômage complet instituée par règlement ministériel du 3 mars 1997, a été complétée par les personnes suivantes:

- M. Pierre Mores, Premier Conseiller de Direction à l'Office des Assurances Sociales (membre effectif);
- M. René Schimberg, Inspecteur de direction 1er en rang à l'Office des Assurances Sociales (membre suppléant);
- M. Marc Fries, Attaché de direction à la Caisse de pension des employés privés (membre effectif);
- M. Paul Sunnen, Inspecteur principal 1er en rang à la Caisse de pension des employés privés (membre suppléant);
- M. René Mantz, Président de la Ligue Luxembourgeoise des Mutilés et Invalides de Guerre (1940-1945) (membre effectif);
- M. Léon Wiltgen, Vice-Président de la Ligue Luxembourgeoise des Mutilés et Invalides de Guerre (1940-1945) (membre suppléant);
- M. Albert Hommel, Président de la Ligue vun de Lëtzebuerger Politische Prisonnéier an Déportéierten (membre effectif);
- M. Aloyse Raths, Vice-Président de la Ligue vun de Lëtzebuerger Politesche Prisonnéier an Déportéierten (membre suppléant);
- M. Mathias Kaes, Assistant d'hygiène social du Centre de Logopédie (membre effectif);
- M. Jean-Claude Schmit, Président de l'Association des Parents d'Enfants du Centre de Logopédie (membre suppléant);
- M. Roger Hoffmann, Président de l'Association des Aveugles du Luxembourg (membre effectif);
- M. Nico Bley, Directeur de l'Institut pour Déficients Visuels (membre suppléant);
- M. Jeannot Berg, Directeur-administratif de la Fondation Kräizbiere (membre effectif);
- M. Lucien Franck, Chargé de la direction de la Fondation Kräizbiere (membre suppléant);
- Mme Liette Braquet, Chargée de direction de la Fondation APEMH (membre effectif);
- M. Fernand Haupt, Directeur de la Fondation APEMH (membre suppléant);
- M. Norbert Heintz, Directeur du Centre de Réadaptation de Capellen (membre effectif);
- M. Thomas Rose, Chargé de direction du Centre de Réadaptation de Capellen (membre suppléant).

Consulats. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 3 décembre 1997, Monsieur Nicos Efthymiades a été nommé Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Thessalonique, pour une période renouvelable de cinq ans, avec juridiction sur le département de la Macédoine.

Par arrêté grand-ducal du 3 décembre 1997, Monsieur Franz Harnoncourt-Unverzagt a été nommé Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Graz, pour une période renouvelable de cinq ans, avec juridiction sur les «Bundesländer Steiermark und Kärnten».

Entreprises d'assurances – «LA BALOISE S.A.» – Extension d'agrément. – Par arrêté ministériel du 19 décembre 1997, l'entreprise d'assurances «LA BALOISE S.A.» avec siège social à L-1235 Luxembourg, 1, rue Emile Bian, a été autorisée à étendre ses activités à la couverture des risques de la branche:

N° 18 Assistance

Entreprises d'assurances – «COLOMBE ASSURANCES S.A.» – Agrément de l'entreprise. – Par arrêté ministériel du 19 décembre 1997, la société anonyme «COLOMBE ASSURANCES S.A.» avec siège social à L-1839 Luxembourg, 5, rue Joseph Junck, a été agréée comme entreprise d'assurances et autorisée pour faire, conformément à son programme d'activités et aux notes techniques déposées, les opérations d'assurances dans les branches non-vie suivantes:

- N° 7 Marchandises transportées
- N° 8 Incendie et éléments naturels
- N° 9 Autres dommages aux biens
- N° 16 Pertes pécuniaires diverses

Entreprises d'assurances – «COLOMBE ASSURANCES S.A.» – Agrément du directeur. – Par arrêté ministériel du 22 décembre 1997 Monsieur Eric Mace a été agréé comme directeur de l'entreprise d'assurances «COLOMBE ASSURANCES S.A.».

Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de novembre 1997.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date du retrait
Dos Santos Cunha Jorge Luxembourg	IMPERIO	07.11.1997
Spagnuolo Antonio Schiffange	P & V ASSURANCES	26.11.1997

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date du retrait</i>
Henry Christian Livange	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	26.11.1997
Schneider Guillaume Linger	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	07.11.1997
Van Seghbroeck Gilbert Strassen	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	03.11.1997
Balthazar Emile Leudelange	ZURICH, Compagnie d'Assurances	03.11.1997
Bertermes Jos Leithum	ZURICH, Compagnie d'Assurances ZURICH Eurolife	03.11.1997
Frankard Jules Kleinbettingen	ZURICH, Compagnie d'Assurances ZURICH Eurolife	03.11.1997
Galland Frédéric Howald	ZURICH, Compagnie d'Assurances ZURICH Eurolife	03.11.1997
Langers Alphonse Howald	ZURICH, Compagnie d'Assurances ZURICH Eurolife	03.11.1997
Majerus Nico Luxembourg	ZURICH, Compagnie d'Assurances	03.11.1997
Mehr Rolf Howald	ZURICH, Compagnie d'Assurances ZURICH Eurolife	03.11.1997
Spanier Georgette, ép. Hubert Vianden	ZURICH, Compagnie d'Assurances	03.11.1997
Weyland Pascale Dudelange	ZURICH, Compagnie d'Assurances	03.11.1997

Entreprises d'assurances. - Agents d'assurances agréés pendant le mois de novembre 1997.

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
Bellwald Romain Luxembourg	AGF/ASSUBEL VIE	07.11.1997
Schneider Guillaume Linger	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE AGF/ASSUBEL VIE	07.11.1997
Abinet Walter Strassen	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	19.11.1997
Derolez Johan Luxembourg	BBL LIFE	19.11.1997
Bellwald Romain Luxembourg	FORTIS LUXEMBOURG uniquement: Incendie, Dégâts des eaux et Pertes de bénéfices	10.11.1997
DE MAERTELAERE Luxembourg S.A. représentée par M. Wautraets Jos Luxembourg	FOYER INTERNATIONAL	19.11.1997
D'Orazio Serge Sanem	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.11.1997
Pletsch Charles Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	19.11.1997
Van Seghbroeck Gilbert Strassen	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	03.11.1997
Devillet Stéphane Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	03.11.1997
Baron Paulus de Châtelet René Bereldange	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	19.11.1997

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
Deiana Robert Luxembourg	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	03.11.1997
Stemper Marie-Madeleine Howald	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	19.11.1997

Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de décembre 1997.

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date du retrait</i>
Schockweiler Jean-Marie, Lannen	ASSURANCES GENERALES DE FRANCE AGF / ASSUBEL VIE	19.12.1997
Arend Paul, Frisange	BIL-VIE	8.12.1997
Arens Pitt, Roodt-sur-Syre	BIL-VIE	8.12.1997
Assa Patrick, Mersch	BIL-VIE	8.12.1997
Bettendorff Robert, Mondorf-les-Bains	BIL-VIE	8.12.1997
De Laurentis Anita, Esch-sur-Alzette	BIL-VIE	8.12.1997
Demuth Fernand, Grevenmacher	BIL-VIE	8.12.1997
Dimmer Frank, Clervaux	BIL-VIE	8.12.1997
Feller Joseph, Lamadelaine	BIL-VIE	8.12.1997
Felgen Jacqueline, ép. Courtois, Burden	BIL-VIE	8.12.1997
Grethen Nico, Gonderange	BIL-VIE	8.12.1997
Gretsch Laurent, Fentange	BIL-VIE	8.12.1997
Hild Anne-Marie, Schuttrange	BIL-VIE	8.12.1997
Hoffmann Otmar, Oberdonven	BIL-VIE	8.12.1997
Hoschet Sylvie, Luxembourg	BIL-VIE	8.12.1997
Kirchen Emile, Ettelbruck	BIL-VIE	8.12.1997
Koch Chantal, ép. Berscheid, Oberwampach	BIL-VIE	8.12.1997
Kugener Romain, Remich	BIL-VIE	8.12.1997
Lahr Pierre, Hemstal	BIL-VIE	8.12.1997
Lettal Josette, Oberdonven	BIL-VIE	8.12.1997
Ley Monique, Colmar-Berg	BIL-VIE	8.12.1997
Moes Carlo, Luxembourg	BIL-VIE	8.12.1997
Monners Guy, Pontpierre	BIL-VIE	8.12.1997
Schroeder Romain, Luxembourg	BIL-VIE	8.12.1997
Steffen René, Mondercange	BIL-VIE	8.12.1997
Sturm Monique, Sandweiler	BIL-VIE	8.12.1997
Weis Jean-Pierre, Diekirch	BIL-VIE	8.12.1997
Heros Robert, Dudelange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	8.12.1997
Dos Santos Pedro, Rollingen	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	8.12.1997
Mousel Eugénie, ép. Deloge, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE uniquement: R.C.-Auto	8.12.1997
Devroye Eric, Mamer	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	8.12.1997
Micucci Antonio, Strassen	ROYALE UAP IARD ROYALE UAP VIE	8.12.1997
Sprenger Marc, Foetz	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	8.12.1997

Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois de décembre 1997.

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
Devroye Eric, Mamer	AIG EUROPE	8.12.1997
Laguerre André, Ettelbruck	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	17.12.1997
Goedert Edouard, Luxembourg	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	17.12.1997
Heros Robert, Dudelange	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	19.12.1997
Kutter Edouard, Luxembourg	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	23.12.1997
Schmit Abbes, Reckange	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	17.12.1997
Wagner Gerry, Sanem	LA BALOISE, Compagnie d'Assurances LA BALOISE, Compagnie d'Assurances sur la Vie	23.12.1997
Gonner Marcel, Helmdange	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	23.12.1997
Schockweiler Jean-Marie, Lannen	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	19.12.1997
Hammer Marc, Luxembourg	INTERPOLIS	18.12.1997
Micucci Antonio, Hesperange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	8.12.1997
Sprenger Marc, Foetz	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	8.12.1997
Arend Paul, Frisange	PANEUROLIFE	16.12.1997
Arens Pitt, Roodt-sur-Syre	PANEUROLIFE	16.12.1997
Assa Patrick, Mersch	PANEUROLIFE	16.12.1997
Bettendorff Robert, Mondorf-les-Bains	PANEUROLIFE	16.12.1997
De Laurentis Anita, Esch-sur-Alzette	PANEUROLIFE	16.12.1997
Demuth Fernand, Grevenmacher	PANEUROLIFE	16.12.1997
Dimmer Frank, Clervaux	PANEUROLIFE	16.12.1997
Feller Joseph, Lamadelaine	PANEUROLIFE	16.12.1997
Felgen Jacqueline, ép. Courtois, Burden	PANEUROLIFE	16.12.1997
Grethen Nico, Gonderange	PANEUROLIFE	16.12.1997
Gretsch Laurent, Fentange	PANEUROLIFE	16.12.1997
Hild Anne-Marie, Schuttrange	PANEUROLIFE	16.12.1997
Hoffmann Otmar, Oberdonven	PANEUROLIFE	16.12.1997
Hoschet Sylvie, Luxembourg	PANEUROLIFE	16.12.1997
Kirchen Emile, Ettelbruck	PANEUROLIFE	16.12.1997
Koch Chantal, ép. Berscheid, Oberwampach	PANEUROLIFE	16.12.1997
Kugener Romain, Remich	PANEUROLIFE	16.12.1997
Lahr Pierre, Hemstal	PANEUROLIFE	16.12.1997
Lettal Josette, Oberdonven	PANEUROLIFE	16.12.1997
Ley Monique, Colmar-Berg	PANEUROLIFE	16.12.1997

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
Moes Carlo, Luxembourg	PANEUROLIFE	16.12.1997
Monners Guy, Pontpierre	PANEUROLIFE	16.12.1997
Schroeder Romain, Luxembourg	PANEUROLIFE	16.12.1997
Steffen René, Mondercange	PANEUROLIFE	16.12.1997
Sturm Monique, Sandweiler	PANEUROLIFE	16.12.1997
Weis Jean-Pierre, Diekirch	PANEUROLIFE	16.12.1997
Rippinger Guy, Esch-sur-Alzette	P & V ASSURANCES	08.12.1997
Dos Santos Cunha Jorge, Luxembourg	ZURICH, Compagnie d'Assurances ZURICH EUROLIFE	17.12.1997

Entreprise des Postes et Télécommunications. – Examens de fin de stage. – L'Entreprise des Postes et Télécommunications organisera le 14 octobre 1998 un examen de fin de stage de la formation spéciale pour la carrière du rédacteur ainsi que le 16 octobre 1998 un examen de fin de stage de la formation spéciale pour la carrière de l'expéditionnaire administratif.

Entreprise des Postes et Télécommunications. – Examens de promotion. – L'Entreprise des Postes et Télécommunications organisera au deuxième semestre de l'année 1998 les examens de promotion suivants:

<i>Date prévue:</i>	<i>Nature de l'épreuve:</i>
26.10.1998	examen pour les grades supérieurs de la carrière de l'ingénieur-technicien
27.10.1998	
9.11.1998	examen pour les fonctions d'artisan principal, de premier artisan principal et d'artisan dirigeant;
10.11.1998	
11.11.1998	examen pour les fonctions de facteur aux écritures, de facteur aux écritures principal et de premier facteur aux écritures principal;
11.11.1998	
12.11.1998	examen pour les fonctions de commis technique, de commis technique principal et de premier commis technique principal;
13.11.1998	
20.11.1998	examen pour la fonction de facteur dirigeant;
2.12.1998	
9.12.1998	examen pour les grades supérieurs de la carrière du rédacteur.

Inspection générale de la sécurité sociale. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 8 décembre 1997 Madame Catherine Thomé, attachée de la sécurité sociale auprès de l'Inspection générale de la sécurité sociale, a été nommée à la fonction de chargée d'études auprès de la même administration avec effet au 1er janvier 1998.

Protection de la propriété industrielle. – Emblèmes. – A la demande du Gouvernement du Turkménistan, le bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de Genève, a communiqué aux Etats membres de l'Union de Paris, une reproduction de l'emblème d'Etat et du drapeau d'Etat du Turkménistan et de la bannière du Président du Turkménistan pour lesquels la protection est demandée en vertu de l'article 6ter de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967.

A la demande du Gouvernement de la République d'Estonie, le bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de Genève, a communiqué aux Etats membres de l'Union de Paris, quatre emblèmes d'Etat: le signe distinctif du Président de la République d'Estonie, l'étoile blanche, la croix de l'aigle et la croix de Terra Mariana, pour lesquels la protection est demandée en vertu de l'article 6ter de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à La Haye le 6 novembre 1925, à Londres le 2 juin 1934, à Lisbonne le 31 octobre 1958 et à Stockholm le 14 juillet 1967.

En application de l'article 6ter. 3)b) de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle, révisée à Lisbonne le 31 octobre 1958 (Acte de Lisbonne) et à Stockholm le 14 juillet 1967 (Acte de Stockholm), le bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), de Genève, a communiqué aux Etats membres de l'Union de Paris une reproduction du sigle (en anglais et en français) et de l'emblème du Haut Commissariat pour les Réfugiés pour lesquels la protection est demandée en vertu dudit article 6ter.

Les communications précitées ont été reçues par le service luxembourgeois de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie, L-2914 Luxembourg, le 23 octobre et le 10 novembre 1997 respectivement, et elles peuvent être consultées par le public dans les bureaux dudit service.

Recueil des lois spéciales en matière civile, commerciale et pénale. – 7e mise à jour. – Mise en vente.

– La septième mise à jour des 7 volumes du Recueil des lois spéciales en matière civile, commerciale et pénale publié par le Ministère de la Justice, vient de paraître.

Elle comprend la législation mise à jour au 1er janvier 1997. Cette mise à jour est disponible dans les librairies à partir du 20 janvier 1998 au prix de 2.500,— francs. Ce prix s'entend TVA comprise.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 25 novembre 1997, M. le Dr Benoît Ochs, né le 24 mars 1961, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 25 novembre 1997, M. Gabriel Gavriil Gougleris, né le 20 novembre 1958, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en neurologie et en psychiatrie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 25 novembre 1997, M. le Dr Marco Klop, né le 23 août 1964, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésie-réanimation au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 25 novembre 1997, M. le Dr Claude Streef, né le 29 janvier 1966, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésie-réanimation au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 25 novembre 1997, Mme le Dr Marie-Thérèse Staub, ép. Schmidt, née le 27 mai 1962, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en médecine interne au Luxembourg.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 26 novembre 1997, M. le Dr Christian Dala, né le 6 octobre 1963, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 26 novembre 1997, M. le Dr Philippe Tamburini, né le 24 juin 1957, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 28 novembre 1997, M. le Dr Frank Spautz, né le 23 août 1952, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en chirurgie générale au Luxembourg.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 12 décembre 1997, M. le Dr Antonio Nzau, né le 17 juillet 1950 a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en stomatologie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 16 décembre 1997, M. le Dr Marc Jacqué, né le 24 mars 1964, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en médecine interne au Luxembourg.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 22 décembre 1997, M. le Dr Jean-Nicolas Beck, né le 9 août 1964, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en chirurgie générale au Luxembourg.

Service Central des Imprimés et des Fournitures de Bureau de l'Etat. – Examen de fin de stage. – Au cours du mois de juin 1998, le Service Central des Imprimés et des Fournitures de Bureau de l'Etat organisera un examen d'admission définitive dans la carrière moyenne du rédacteur.

Relevé des maladies transmissibles déclarées pendant le mois de novembre 1997.

Maladies		Cantons													Totaux		
		Luxembourg-Ville	Luxbg-campagne	Esch-sur-Alzette	Capellen	Grevenmacher	Remich	Diekirch	Wiltz	Clervaux	Vianden	Mersch	Echternach	Redange	total du mois	total du mois précédent	total de l'année en cours
M = Maladie																	
D = Décès																	
Fièvre typhoïde	M																
	D																
Fièvre paratyphoïde	M																
	D																
Autres Salmonelloses	M			1	1										2	10	51
	D																
Diphtérie	M																
	D																
Coqueluche	M																
	D																
Scarlatine	M			3	1										4	2	52
	D																
Brucelloses	M																
	D																
Méningite infectieuse	M																3
	D																
Dysenterie	M																
	D																
Tbc pulmonaire	M	4		2		1									7	1	28
	D																
Tbc autres organes	M	1													1	1	5
	D																
Tbc pleurale	M		1												1		2
	D																
Tbc Primo-infection	M															1	5
	D																
Rougeole	M																1
	D																
Paludisme	M															2	7
	D																
Hépatite infectieuse	M	3	47												50	5	235
	D																
Condylome accum.	M																3
Blennorragie	M																2
Syphillis.	M																4
Tétanos	M																
Psittacose	M															1	1
S.I.D.A.	M	1													1	4	10
	D	1													1		4

Santé.

Relevé des maladies transmissibles déclarées pendant le mois de décembre 1997.

Maladies		Cantons													Totaux		
		Luxembourg-Ville	Luxbg-campagne	Esch-sur-Alzette	Capellen	Grevenmacher	Remich	Diekirch	Wiltz	Clervaux	Vianden	Mersch	Echternach	Redange	total du mois	total du mois précédent	total de l'année en cours
M = Maladie D = Décès																	
Fièvre typhoïde	M																
	D																
Fièvre paratyphoïde	M																
	D																
Autres Salmonelloses	M			2		3									5	2	56
	D																
Diphtérie	M																
	D																
Coqueluche	M																
	D																
Scarlatine	M			6											6	4	58
	D																
Brucelloses	M																
	D																
Méningite infectieuse	M																3
	D																
Dysenterie	M																
	D																
Tbc pulmonaire	M	1		2											3	7	31
	D																
Tbc autres organes	M															1	5
	D																
Tbc pleurale	M															1	2
	D																
Tbc Primo-infection	M																5
	D																
Rougeole	M																1
	D																
Paludisme	M	1													1		8
	D																
Hépatite infectieuse	M	3	7												10	50	245
	D																
Condylome accum.	M																3
Blennorragie	M																2
Syphilis.	M																4
Tétanos	M																
Psittacose	M																1
S.I.D.A.	M															1	10
	D															1	4